Euskal Erria

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

Año XVII | MONTEVIDEO, OCTUBRE 15 de 1929 | N.° 579

Un trabajo del Sr. Paul Perrod dirigido a nuestra Revista

ESTANCIA "EL JUNCAL", EN LA ESTACION "FAIR", F. C. S., Provincia de Buenos Aires

Este dibujo fué tomado del natural. En esta casa reside el señor HARGOUES, que pertenece a nuestra raza vasca.

Agradecemos la deferencia del señor Perrod.

ARNALDO PEDRO PARRABÈRE

REMATADOR PÚBLICO

Desempeña funciones de Apoderado
y Administrador de bienes
Seguros - Asuntos Judiciales
y Tramitación de Sucesiones
Propaganda comercial en la prensa

Escritorio: URUGUAY 1262, casi esq. Yí
Horario: días hábiles exceptuando
los Sábados: de las 16 y 30 a las 19
Teléf. LA URUGUAYA 1651, Cerrito :-: MONTEVIDEO

Automóviles "Chandler"

Unicos Representantes para el Uruguay y Argentina

LOHIGORRY Hnos.
CALLE RONDEAU, 1618
— MONTEVIDEO —
SOLIS N.o 1919-27
BUENOS AIRES

ZABALETA & LIZARRAGA

Sucesores de Lorenzo Zabaleta
— IMPORTADORES —
719 - CALLE RINCÓN - 723
Especialidad en artículos de Merceria, Jugueteria, Bazar, Ferreteria, Utensilios y Quincalleria.
VENTAS EXCLUSIVAMENTE AL POR MAYOR
Tel. «La Uruguaya» 1032 (Central)
DIREC. TELEG. LOREZABAL

LUIS SAN MARTIN

CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS
Oficina y barraca:
1970 - CUAREIM - 1978
— MONTEVIDEO —
Teléfonos: Las dos Compañías

NICOLÁS INCIARTE

CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS
BARRACA Y OFICINAS
Calle Julio Herrera y Obes, 1674
Ambos Teléfonos. — Montevideo

H. BERAMENDI & CÍA.

Casa Introductora y Almacén por Mayor
1420 - Avda. Gral. Rondeau - 1424
Consignatarios de Frutos del país
DEPOSITO: PARAGUAY 2275
CASILLA DE CORREO 183 MONTEVIDEO
Teléf. La Uruguaya 208 (Central).

Jabonería y Estearinería Francesa
DE
JUAN HARAMBURE

ESCRITORIO: PARAGUAY 1584
TELÉFONOS: LA URUGUAYA 121 / LA COOPERATIVA 22A — FÁBRICA: LA COOPER. 2502
Pidan Jabón Libertad
ES EL MEJOR PARA USO DOMESTICO

MAPLE
DE LONDRES & PARIS

GRAN SURTIDO
BAZAR
DECORACIONES

Juegos de Estilo
Tapicería - Alfombras
Artículos de Electro - Plata
Camas - Artefactos de Bronce

PRECIOS LOS MÁS BAJOS
872 - SAN JOSE - 882 - MONTEVIDEO

JOSE GARAYALDE

IMPORTACIÓN DIRECTA
BRILLANTES, PERLAS, PIEDRAS PRECIOSAS, ALHAJAS, RELOJES, CADENAS, ETC.
Artículos para regalos - Casa de compras en Paris
1433 - Calle Ituzaingó - 1433

GARAYALDE HERMANOS

IMPORTADORES DE PRODUCTOS QUIMICOS
Especialidades farmacéuticas — Perfumería
Artículos de tocador, Cirugía y Laboratorio
TELEFONOS: LA URUGUAYA 425 Y 3418 / LA COOPERATIVA
1072 - URUGUAY - 1076

EUSKAL ERRIA

REVISTA QUINCENAL
BRODONGADA DEL URUGUAY

DIRECTOR — REDACTOR
ARNALDO PEDRO PARRABÈRE

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912.

ADMINISTRADOR: MANUEL MUJICA | MONTEVIDEO, OCTUBRE 15 DE 1929 | AÑO XVII N.º 579

Redacción: SAN JOSE 1168

El 23 de Octubre se realizará el beneficio en favor de nuestros pobres

BAJO los auspicios de nuestra digna Comisión de Señoras están realizándose los preparativos para el festival que proyecta realizarse en el Cine «Ariel», en la Avenida 18 de Julio entre Cuareim y Yaguarón, el 23 del corriente y cuyo producto íntegro está destinado a los pobres que socorre la expresada Comisión.

No puede ser más simpática la finalidad que se persigue con este acto, y por lo ocurrido otros años, estamos seguros de que nuestros consocios corresponderán debidamente a la iniciativa de los organizadores de este festival.

Proteger al desheredado de la suerte, al que llega a la ancianidad con absoluta carencia de recursos para hacer frente a sus necesidades indispensables, sin parientes ni amigos, es una misión enaltecedora que realiza nuestra Institución al amparo de los más nobles sentimientos.

La protección a los pobres se practica en nuestras filas en forma permanente y se está estudiando la posibilidad de aumentar esa protección conforme a los fondos que se perciban para ello.

El acto que proyecta realizarse conforme al programa que insertamos en la sección respectiva, dejará gratos recuerdos entre los concurrentes.

La cuota establecida es de un peso por persona.

La colocación de las entradas ya se verifica con todo éxito.

Concurramos todos a este beneficio.

Pasarán gratos momentos, pues el programa es atrayente; así contribuirán al alivio de la pena de los que se encuentran en situación difícil.

Hacemos este llamado al corazón de todos los asociados.

Las conferencias del Museo Vasco y de Baiona

Se ha inaugurado el ciclo de verano con una interesante "causerie" del comandante Rocq sobre la prehistoria de nuestro país.

Según el disertante, el tipo humano representativo de la raza a través de las centurias va extinguiéndose; pero se hallan numerosos vestigios de su actividad desde las épocas más remotas.

Estos vestigios, referentes al período terciario, se encuentran en los alrededores de Biarritz, Lahonce, Saint-Etienne, Saint Pierre d' Irube y Anglet.

Los habitantes de la tierra donde moramos al presente eran feroces, de cráneo voluminoso, lóbulos frontales poco desarrollados y sin grandes condiciones para la adaptación.

En Chalosse se aprecian trazas de civilizaciones remotísimas, lo mismo que en las grutas de Sare; pero los centros principales se pueden situar en Cambo y Hasparren. Las grutas de Isturitz, meticulosamente estudiadas, muestran una sucesión de yacimientos estratificados que evidencian la continuidad del desenvolvimiento de la existencia humana en el territorio.

El País Vasco es uno de los grandes caminos abiertos a la prehistoria, encontrándose sobre las cimas de sus montes algunas vías de sal que jalonan las tumbas de la Edad de bronce. Son éstas círculos de piedra de unos cinco metros de diámetro. Por tradiciones verbales se confirma la significación de tales monumentos. Los pastores los señalan aún como sepulcros de grandes capitanes.

También se denominaban vulgarmente "círculos de las hadas". En algunos lugares fueron removidas por los campesinos, cosa que perjudicó sobremanera a los investigadores. En jurisdicción de Saint-Jean-Pied-de-Port puede verse un dolmen de dos metros y medio de largo.

Los romanos se extrañaban de que los cántabros enterrasen sus muertos en las alturas. Los caminos se practicaban también sobre ellas porque ofrecían más seguridad. Cerca de Incide hay un dolmen muy curioso; otro se halla empotrado en el suelo, y un poco más lejos se descubre un túmulo intacto. La orientación de estas piedras y las de los diámetros de los círculos es, por lo general, la del solsticio de estío. Hacia Irati se encuentran grupos de tumbas que presentan iguales características. Otra vía prehistórica es la de Mendive, marcada también por dólmenes.

Cree el comandante Rocq que el momento de situar la civilización vasca, caracterizada por la lengua, es la época neolítica, cuando aparecieron los domesticadores de animales, los cultivadores de cereales y pulimentadores de la piedra. Puede legitimar esta presunción el que los principales nombres de armas y utensilios tienen por radical "aitz" o "aiz", que significa piedra.

Entre muchos aborígenes hallamos características negroídeas. Más tarde, en la época neolítica, las razas dalicocéfala y braquicéfala que poblaron el globo se mezclarían a la nuestra, que se mantuvo aislada hasta entonces.

En tal momento, dedicados los hombres al pastoreo, se perdió la tradición artística. Una curiosidad de la lengua vasca es la de consagrar para todos los animales una palabra especial, indicando la época del alumbramiento, a la que el campesino dedica gran atención.

La civilización neolítica se extendió mucho; pero recientes investigaciones demuestran que en la cuenca del Garona fué donde debió alcanzar el máximo desarrollo. Invasiones sucesivas dejaron algunas huellas, pero sin destruir los caracteres émicos. El País Vasco, sembrado de grutas que impresionan, es uno de los que con mayor utilidad pueden suministrar elementos de juicio a los arqueólogos para la investigación de la prehistoria.

Terminó su amena y científica charla aconsejando la más extremada prudencia en esta clase de estudios, pues requieren un método riguroso y una seriedad perfecta.

Al terminar fué muy aplaudido y felicitado.

EL ABATE BLAZY,

nuevo Párroco de Ustaritz

El abate Blazy, es una de las figuras más preeminentes del clero, vence no sólo por sus virtudes y sabiduría, sino por el misterioso influjo que ejerce en los corazones; por las simpatías que despierta al pasar. Como decía Emerson, sabe que la naturaleza es refractaria a los monopolios y las excepciones; que las olas del mar no alcanzan su nivel más rápidamente que se igualan las condiciones humanas, y que siempre existe alguna circunstancia niveladora que vuelve a la realidad al soberbio, al vigoroso, al rico, al infeliz, y los equipara con sus prójimos. Campechano, alegre, jovial y amable, lo mismo cultiva el sano deporte de la pelota que diserta sobre un tema científico, luciendo sin hacer gala de ello, — el vasto caudal de su erudición. Allí donde los auxilios espirituales o materiales son precisos, se encuentra siempre a este sacerdote.

Ahora le han nombrado párroco de Ustaritz, la encantadora y riente villa vasca situada en la ribera del Nive, entre Baiona y Cambo, viéndose compelido a abandonar el Liceo baionés, donde desempeñaba la capellanía. Los alumnos han deplorado su partida; pero ante las exigencias de una carrera sacerdotal comprenden que el mejor camino a seguir es el de la resignación, consolándose ante la idea de que las ovejas de Ustaritz van a tener un pastor ejemplar.

El recibimiento que se le ha dispensado sobrepasa a cuanto imaginarse pudiera. Claro, autoridades y pueblo en masa acudieron a darle la bienvenida.

A las diez de la mañana se formó el nutrido cortejo, a cuyo frente iban diez y ocho caballeros en briosas monturas de vistosos arreos; después, cincuenta ciclistas, con sus máquinas engalanadas de flores, y la Banda de música. Estos elementos precedían al automóvil de M. León Alzuyeta. Acompañaban al nuevo párroco los canónigos señores Etchebarne, Landerretche y Saint-Pierre.

Al llegar la comitiva al arco de triunfo levantado para la fiesta y en el que se leía la inscripción "Onguí ethorri", el doctor Souberbielle, alcalde de Ustaritz, saludó en términos de gran elocuencia al nuevo párroco. Enumeró sus altos merecimientos, y en nombre del vecindario, que se encontraba congregado frente al abate Blazy, le dió la bienvenida.

El antiguo capellán del Liceo de Baiona contestó agradeciendo las muestras de afecto y consideración que se le rendían, prosiguiendo la comitiva su marcha hacia el templo, decorado con mucho gusto.

El canónigo M.Etchebarne subió al púlpito para dar lectura al decreto episcopal y hacer la presentación del nuevo párroco al pueblo de Ustaritz. En términos elevados trazó las etapas de la vida sacerdotal del abate Blazy, comenzando por su permanencia en el pequeño seminario de Larressore y acabando por la capellanía del Liceo, sin olvidarse de su glorioso comportamiento en el frente de batalla durante la Gran Guerra.

También consagró un sentido recuerdo al anterior párroco, M. Michel Iriart.

Durante el ceremonial, entre los cantos litúrgicos del templo, se escuchó el "Zato Izpiritua" y el himno local a San Vicente.

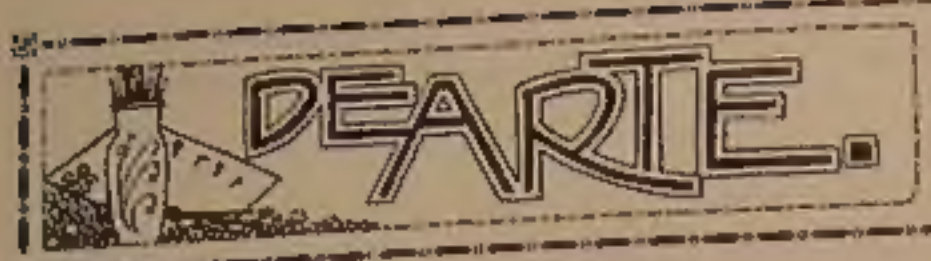
Después ocupó la sagrada cátedra el abate Blazy, dirigiendo una vibrante alocución en euskera a los fieles que llenaban la iglesia. Les agradeció su espléndida y cariñosa acogida y definió con persuasivos razonamientos el nuevo ministerio a que estaba llamado a consagrarse.

Después ofició en la misa cantada, asistido por los abates M. Elissagaray, profesor del pequeño seminario de Ustaritz, y M. Dorratçague, cura de Behobia.

El abate M. Birigoyen, de Ustaritz, llenó las funciones de maestro de ceremonia.

El reverendo Padre Donostia y el abate M. Lacabarats fueron los organistas insuperables de la gran función religiosa.

Por cuanto queda anotado en esta gacetilla, nuestros lectores se darán aproximada idea del justo y merecidísimo homenaje que acaba de rendírsele a uno de nuestros más preclaros sacerdotes.



Exposición Cabanas - Oteiza

Conforme lo hemos anunciado, el 21 del corriente se inaugurará en la Galería Moretti, Caselli y Mazzuchelli, la exposición del paisajista vasco don Angel Cabanas Oteiza.

El acto inaugural se verificará a las 17.

El señor Cabanas Oteiza acaba de realizar una brillante exposición de sus telas en Buenos Aires, que mereció franco éxito, pues los principales rotativos porteños han elogiado su labor de artista.

En esta exposición el mencionado pintor expondrá telas de diversas zonas de España y muchos son los elementos de sociedad que se disponen a visitar esta galería artística que causará gratísima impresión.

El señor Cabanas llegará con procedencia de Buenos Aires el sábado 19 del actual, y será objeto de cariñosas manifestaciones de simpatía de sus numerosas amistades.

Invitamos a los amantes del arte para que visiten esta exposición.

He aquí el catálogo:

PAISAJES MONTAÑESES (Santander)

1 — Atardecer (San Vicente de la Barquera.)
2 — Día gris (San Vicente de la Barquera).
3 — Pinos (Comillas).
4 — Plaza de Santillana.
5 — Casuchas del Puente de San Miguel.
6 — Calle de Santillana.
7 — Luz de mañana (Santillana).
8 — Casa-torre (Santillana).
9 — Antiguas casucas (Santillana).
10 — Impresión de luz (San Vicente de la Barquera).
11 — Potes (Picos de Europa).
12 — Caserío montañés.
13 — Día lluvioso (Barros).
14 — Luz de mañana).

PAISAJES BURGALESES (Castilla)

15 — Antigua iglesia románica.
16 — Casona Castellana.
17 — Plaza de Pancorbo.
18 — Rincón de pueblo.
19 — Luz de tarde.
20 — Impresión (Atardecer).
21 — Calle en la Aldea.

PAISAJES VASCOS

22 — Caserío (Invierno).
23 — El Anchobe (Vizcaya).
24 — Estatua policromada.

"LA PRENSA"

Este importante rotativo porteño cumplirá, el 18 del corriente, sus 60 años de existencia fecunda y batalladora.

Es un diario magníficamente presentado, completísimo, con sus secciones fijas; sus números de los jueves y domingos ofrecen un suplemento impreso en rotograbado, muchas veces en colores, lo que revela su potencialidad financiera y la dedicación de su personal.

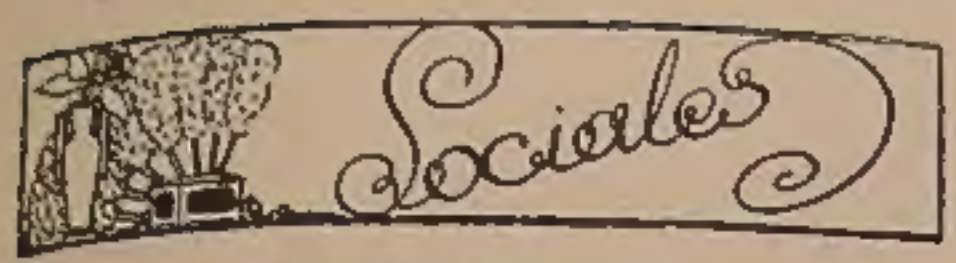
"La Prensa" de Buenos Aires es una cátedra de argentinismo y su campaña en favor de su patria, lo sindican como un pregonero fiel de la tradición argentina.

Nosotros, con tan grata oportunidad, nos complacemos en enviar a "La Prensa" de Buenos Aires el homenaje de toda nuestra simpatía en ocasión de su nuevo grato aniversario.

"LA BASKONIA"

Ha entrado en sus 37 años de existencia la interesante Revista "La Baskonia" que se edita en Buenos Aires, cuyo material gráfico y de lectura tanto honra a los vascos.

"La Baskonia" cumplió un nuevo aniversario rodeada de la consideración general y, en hora tan feliz, nos complacemos en testimoniarle nuestros sentimientos fraternos.



EL ACTO BENEFICO SE VERIFICARA EL 23 DE OCTUBRE.

En la hermosa sala del biógrafo "Ariel", establecido en la calle 18 de Julio entre Cuareim y Yí, en la noche del 23 del corriente, a las 21, se verificará el acto benéfico organizado por nuestra Comisión de Señoras, para el cual se ha combinado el programa que transcribimos más adelante.

A juzgar por la animación reinante, podemos manifestar que este festival tendrá completo éxito.

Dirige los ensayos del Pericón Nacional, el señor Esteban Salaberry (hijo), con asiduidad extraordinaria llevado por el cariño que, como asociado, tiene por nuestra Institución; el conjunto estará formado por las parejas siguientes: señorita Panchita Igoa con Tomás Larronde; Teresita Igoa, con Lorenzo Lizarraga; Inés Lizarraga, con Francisco Devicenzi; María Julia Garayalde, con Américo Rodríguez Vera; Carmen Garayalde, con Luis Duvigneau; Susana Mariezcurrena, con Joaquín A. Zuquilbide; Blanca Baroni, con Armando Lizarraga; María J. Barañano, con José Pedro Igoa; Lydia Rodríguez, con Héctor Diez; Aida Rodríguez con José Pedro Larruturú.

La Jota es ensayada y dirigida por nuestro consocio el señor José San Martín y la bailarán las personas siguientes: señoritas Teresita y Panchita Igoa, Pepita Arín, Dinah Carlini, y Lydia Rodríguez; señores José San Martín, Tomás Larronde, Manuel Arín, Luis Duvigneau y Riccieri Pedemonte.

El bailable americano es dirigido y ensayado por el señor Tomás Larronde y toman parte el señor Tomás Larronde, Armando y Lorenzo Lizarraga, Luis Duvigneau, José San Martín, Francisco Devincenzi, Gualberto Baraco y Rodolfo Perazzo.

Antes de bailar el Pericón, se desarrollará una escena campera en la que desempeña la parte esencial la señorita Dinah Carlini.

El coro estará compuesto por:

Sra. Cora Duvigneau de Bove Arteaga; señoritas: María Calia Lacoste, Mima Turcatti, Pepita Chepi, Elsa Marcaora, Ofelia Cattaneo Elida Cattaneo, Esmeralda Dutrey Barboza, Victoria Puig, Nelsys Moll Pérez Petit, Orfa Deltino, Chela Dutrey Barboza, Irene Nicolau, Lina Turcatti, Lidia Villar, Inés Nicolau, Iris Clapesoni, Yolanda Paglietini, Maruja González, Haydée Paglietini y Lucía Puig Ricci.

Acompañará a los coros la señorita Iria Pereyra Martínez.

El piano será cedido por la Casa Gloscia Hnos.

He aquí el programa combinado:

PROGRAMA

1.ª Parte

I — Programa Splendid presenta a Billy Beban, en "Amor sobre Patines".

II — Sevilla, Albeniz.
Piano: Srta. María Delia Blanco Zipitría.

III — Obertas — Mazurka, Wieniawski.
Violín: Srta. Vilma Galeotti.
Piano: Srta. Iria Pereyra Martínez.

IV — Valse — Bluette, Drigo Auer.
Violín: Srta. Gladys Moll Pérez Petit.
Piano: Srta. Nelsys Moll Pérez Petit.

V — Aragón — Albeniz.
Piano: Srta. María Delia Blanco Zipitría.

VI — a) Danzas Húngaras, Nachez.
b) Zapateado, Sarasate.
Violín: Srta. María Elena Puignau.
Piano: Sra. Cora Duvigneau de Bove Arteaga.

VII — a) El Roble y el Ombú — Zortzico, Garcí - Arceluz — M. M. Facio.
A dos voces 3 violines y piano.
b) Tarantela, a dos voces, 3 violines y piano, M. M. Facio.

VIII — Gloria a Aragón — Jota, bailado por señoritas y jóvenes asociados.

2.ª Parte

I — The American's Sailors — Bailable americano.

II — Programa Splendid, presenta al célebre Lupino Lane, en la original farsa cómica "Cosas del Cine".

III — Pericón Nacional: con acompañamiento de guitarras bailado por señoritas y jóvenes asociados.

NUESTRA FIESTA N.° 128

Con una concurrencia numerosa, donde primaba la juventud, se verificó el domingo 13 del corriente la fiesta N.° 128, en nuestro Recreo de Malvín.

El programa se cumplió en todas y en cada una de sus partes.

Merecen felicitaciones los miembros que integran nuestra Comisión de Fiestas.

ENLACE ANTON - FERRANDO

El 18 del corriente, en la mayor intimidad se verificará el enlace de nuestro apreciado consocio el señor Angel Ferrando con la señorita María Elena Antón, pareja que cuenta con numerosas vinculaciones. Con este motivo ambos contrayentes vienen recibiendo unánimes manifestaciones de simpatía.

PRIMER ANIVERSARIO

El 6 de este mes se cumplió un año del fallecimiento de la niña Gladys Teresa Echeverría Ferrando. Con este motivo, nuevamente, la tumba de la niña muerta fué muy visitada y cubierta totalmente de flores.

GRATA VISITA

Hemos tenido el agrado de recibir, el 6 del corriente, la visita del señor Juan Aymar, Administrador del diario "Le Courrier de la Plata", que aparece en Buenos Aires. Motivó su visita el deseo de estudiar, en esta República, la mayor difusión de este órgano prestigioso de publicidad que siempre nos ofrece interesantes artículos de motivos vascos.

CUMPLEAÑOS

El día 13 del actual festejó su cumpleaños la señorita Eugenia Goñi, miembro de la Comisión de Señoras. Con este motivo pasaron a saludarla sus numerosas amigas originándose una agradable reunión.

INES VILLANUEVA

El apreciado miembro del Consejo Directivo de "Euskal Erría" y consecuente amigo don Francisco Villanueva, acaba de recibir noticias de Orbejuela (España), que le hacen saber que a la edad de 64 años falleció su hermana la señorita Inés Villanueva que contaba con muchos afectos y vinculaciones en aquella zona, donde practicó el santo ejercicio de la caridad. Su muerte fué muy lamentada.

Presentamos nuestras condolencias al señor Villanueva, mientras nos permitimos recomendarle resignación.

FERMINA CAMBIASO DE HARRIET

El 13 del corriente falleció en esta ciudad la joven señora Fermina Cambiaso de Harriet, esposa de nuestro consocio y amigo el señor D. Lorenzo Harriet (hijo).

Esta muerte fué lamentada entre sus numerosas amistades, pues se produce en la flor de la juventud, cuando la vida le sonreía.

Deja su hogar sumido en el dolor y a un pequeño hijito que la llorará siempre.

Llegue hasta sus deudos la palabra de consuelo que les dirige esta Revista mientras arrojamos sobre la tumba de la extinta un puñado de flores.

FIESTAS Y REUNIONES

En casa de los esposos Francisco Garayalde Escolástica Zubizarreta, se verificó una linda reunión social con motivo del cumpleaños de una de sus señoritas hijas.

—Los esposos Luis San Martín - Remigia Erasun, con ocasión del cumpleaños de una de sus hijitas, reunieron en su casa a un grupo de sus relaciones, pasándose gratos momentos.

EL Dr. BALASANZ

Por asuntos relacionados con su profesión de médico, partió para España nuestro consocio el señor doctor José Balasanz, que fué despedido por un grupo de sus amistades. Deseamos realice un viaje conforme a sus deseos.

DEMOSTRACIONES

La señora doña Carolina B. de Bartaburu, con motivo de su regreso del viejo mundo, fué objeto de cariñosas manifestaciones de simpatía de parte de sus numerosas amistades.

—Varios de sus amigos ofrecieron un banquete, en uno de los principales hoteles, al señor Angel Ferrando, con motivo de su enlace, acto que constituyó un éxito. El señor Ferrando agradeció el homenaje.

NUEVA PROFESORA

La señorita María Angélica Boussac ha recibido el título de Profesora de Piano, con un brillante examen; ejecutó con toda maestría el difícil y extenso programa demostrando un verdadero temperamento de artista.

Fué escuchada y felicitada por un grupo de amigas que la han aplaudido sinceramente.

Le presentamos nuestras felicitaciones.

IN MEMORIAM

El 10 de este mes se cumplió un nuevo aniversario de la muerte de la señora Beatriz La-

rainzar de Odriozola. Con tal motivo se realizaron Misas en su memoria en la Iglesia de la Aguada, las que se vieron muy concurridas.

ENFERMOS

Sigue mejorado el señor Carlos Arrién Jauregiberry que guardó cama durante quince días.

VIAJEROS

Regresaron de Casupá donde pasaron unos días, los señores Alberto Beytia, José María Lizarraga y Carlos Arrién.

—Se recibieron noticias noticias de Europa del joven Fernando Alberto Parrabere y del señor Celestino Guerra. Ambos regresan a Montevideo, el 24 del corriente, a bordo del "Giulio Cesare".

—Regresó del interior, el señor Domingo Aiscar.

AGRADECIMIENTOS

Señor Presidente de "Euskal Erria":

Muy señor mío y de mi máxima consideración: El comportamiento de esa Directiva de su digna Presidencia en los momentos de mi duelo, como el recuerdo y elogio a la memoria de mi padre, me han impresionado hondamente.

Si antes me sentía muy honrado con pertenecer a "Euskal Erría"; hoy, uno a esta satisfacción, mi más profundo agradecimiento.

Hágame el favor señor Presidente de ser portador ante el C.Directivo y ante los señores socios de mi gratitud.

Siempre a su servicio y en espera de poderle ser útil, quedo de Vd..

S. S. y affmo.

Dr. L. Balasanz Serrano.

• • •

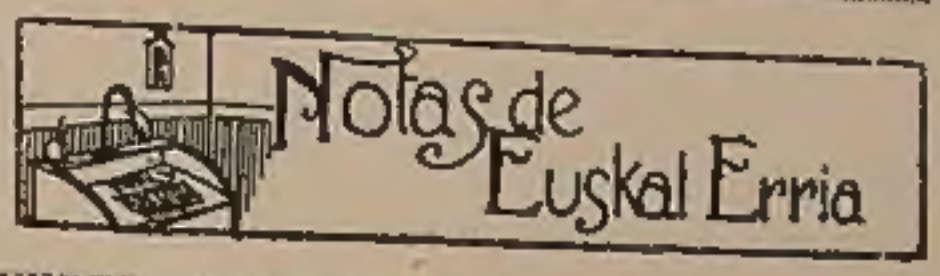
Montevideo, 11 de Octubre de 1929.

Señor don Esteban Leonis, Presidente del Consejo Directivo de "Euskal Erría" — Señor Presidente: — Recibí su atenta nota del 8 del corriente por la que se sirve, en nombre de ese Consejo, presentarme el testimonio de sus condolencias con ocasión de la muerte de mi querida hermana, la señorita Inés Villanueva, ocurrida en Gordejuela (España), hace varios días.

Esa palabra sincera de "Euskal Erria" trajo consuelo a mi corazón y justifica sus nobles sentimientos de leal compañerismo.

Al agradecer a Vd. y miembros de ese Consejo, del cual formo parte, ese recuerdo y atención hacia mí, en mi hora de nueva prueba, esperando poder continuar prestándole mi colaboración en la obra que se desarrolla para honra de los vascos, sólo me resta saludar al señor Presidente con toda cordialidad.

Francisco Villanueva.



FEDERACION URUGUAYA DE PELOTA

Las primeras autoridades de la Federación Uruguaya de Pelota Amateur, han quedado constituídas en la siguiente forma:

Presidente, don Ramón de Escarza; Vice Presidente, don Felipe Zaffaroni; Secretario, don Samuel Ferraud Astengo; Pro Secretario, don Horacio Paiva; Tesorero, don Juan Oyhenart y Vocales, los señores Luis San Martín, Antonio Gamberoni y Mateo Nebel Palomeque.

Se resolvió la realización del primer Campeonato Nacional de Pelota para primera, segunda y tercera categorías que se jugará a sare, paleta y mano limpia.

Gran éxito ha de tener la Federación en la realización de este torneo, ya que han inscripto sus defensores para participar de él las siguientes instituciones: "Círculo de Armas", Euskal Erría", "Montevideo Wanderes Football Club", "Club Atlético Peñarol", "Uruguay Club", "Centro Eúskaro Español", "Club Nacional de Regatas".

Pronto quedará cerrado el período de inscripciones y una vez realizado el sorteo correspondiente, daremos a conocer los equipos y canchas donde se realizarán los partidos de este primer Campeonato que despertará sumo interés entre los numerosos aficionados al popular deporte.

OBSEQUIOS DEL Sr. YEREGUI

Nuestro apreciado consocio el señor don Florencio Yéregui que acaba de realizar un largo viaje por el viejo mundo acompañado de su familia, obsequió a nuestra Institución con el escudo social en mínimo tamaño, grabado en acero y que se utilizará en impresos en relieve.

como también varios mapas de la tierra vasca.

Este gesto generoso honra al señor Yóregui y justifica, plenamente, la simpatía y el cariño que profesa a "Euskal Erria".

Dejamos constancia de la gratitud de la institución al señor Yóregui por su generosidad.

EL PROXIMO BENEFICIO PARA LOS POBRES.

La Comisión de Señoras de "Euskal Erria", está trabajando activamente para realizar un hermoso festival que proyecta realizarse en el Cine Ariel, de la Avenida 18 de Julio entre Cuareim y Yí, para cuyo acto se ofrecerán números sumamente interesantes. Entre ellos figurará el Pericón Nacional, con parejas, cuyos ensayos se están realizando.

Ese beneficio se verificará en la noche del 23 del corriente.

Sabemos que los asociados de "Euskal Erria" se aprestan a concurrir a tan importante acto.

RECONSTRUCCION DE LA SEDE SOCIAL

El Consejo Directivo está estudiando un punto interesante que se relaciona con la reconstrucción de la sede central de "Euskal Erria". Se están considerando los planos y la Memoria descriptiva. Los asociados miran con simpatía este proyecto de reconstrucción.

PARTIDOS DE PELOTA

En la cancha social se verifican los martes, jueves y sábados, lindos partidos de pelota con numerosa asistencia de asociados. Allí se fomenta el noble deporte de la pelota. Los asociados quedan invitados para presenciarlos.

CONSEJO DIRECTIVO

ACTA N.° 638

SESION DEL 1.° DE OCTUBRE DE 1929

Esta sesión la presidió el señor Esteban Leonis, y asistieron los miembros siguientes: Juan B. Callava, Luis San Martín, Domingo Larralde, Ramón Iraizoz, Francisco Villanueva, José Mariezcurrena, Juan Oyhenart, Juan Antonio Harambure, que actuó en Secretaría, Rodolfo Gorriti y el Secretario General.

—Leída, fué aprobada el acta de la sesión anterior N.° 647, firmándose.

—El señor Francisco Donagaray, desde Barra del Timote, anuncia que no podrá concurrir a las sesiones por un temporada.

—Se comunicó el envío de una nota de condolencia a la familia del asociado D. Domingo Tourreilles, recientemente fallecido.

—Excusó su inasistencia el señor Domingo Aiscar.

— Se autorizó el pago de $ 0.50 a Mosca Hnos.

—Concurren a sesión los miembros de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, señores Domingo Duvigneau, Juan B. Bidegaray, Francisco Garayalde, y Francisco Aguirre, invitados especialmente por el Consejo Directivo, por intermedio de la Secretaría General. El señor Presidente explicó el motivo de la invitación que era considerar con el Consejo el propósito que existe de reconstruir la sede central de la calle San José 1168, como se había hecho constar en la última Memoria del Ejercicio 1928 - 1929 sancionada por la Asamblea General, de los estudios realizados en ese sentido, de las entrevistas celebradas con los Arquitectos que deben traer por momentos los planos definitivos con la Memoria descriptiva para pedir los presupuestos del caso. Sobre este punto se cambiaron opiniones.

—Se propusieron como socios: Francisco Ugartemendía, Activo, N.° 3418; Juan Elicelty, Activo, N.° 3419; Francisco Llano, Activo, N.° 3420; Juan P. Etcheverry, Suscriptor, N.° 3421, presentados por los señores Manuel Mujica y Martín José Mariezcurrena.

Cruz Aguiar, Cooperador, N.° 3422, por Manuel Mujica y Juan J. Sasiain.

Walter B. Fernández, Cooperador, N.° 3423, por José Aiscar y B. Touriz Silveira.

Dr. Honorio Vera, Cooperador, N.° 3424, por Fermín Montenegro y Juan Gogorza.

Domingo Tourreilles, Suscriptor, N.° 3425, por Manuel Mujica y Martín José Mariezcurrena.

—El Secretario General presenta los balances de Tesorería de Setiembre de 1929, con el movimiento de socios y valores, y declara que entregó al Tesorero don José Mariezcurrena el importe total de la cobranza de las secciones socios y socias, con la conformidad de éste. Estos estados merecieron aprobación.

—Se levantó la sesión a las 11 y 30, habiendo comenzado a las 8 y 10 p. m.

BENEFICENCIA Y SEÑORAS

ACTA N.º 461

SESION DEL 9 DE OCTUBRE DE 1929

Preside la señora María H. J. de Lizarraga Asisten los miembros siguientes: Escolástica Z. de Garayalde, Juliana U. de West, Clementina P. de Lenagaray, Elida Arostegui, Clara Echebarne, Sara Bañates; Domingo Duvigneau, Dr. Francisco Cortabarría, Martín José Mariezcurrena, Francisco Garayalde, Francisco Aguirre, José A. Otamendi.

Leída el acta N.º 463, fué aprobada, firmándose

—Se deja constancia de que los gastos ocasionados por el funeral fueron $ 96.30 y no 76.30 como manifiesta el acta N.º 463

—Se hace constar que la señora María I. de Villar, hace una donación para los gastos del funeral verificado el 20 de Setiembre ppdo

—Se resuelve prestar ayuda a la anciana Juana Ducombs, de 80 años, con la cantidad de tres pesos mensuales.

—Doña Francisca S. de Maimó envía un saludo para las Comisiones.

—Se resuelve pedir al Consejo Directivo nombre como miembro de la Comisión de Señoras, a la señorita Elida Arostegui.

—Concurre a la sesión el señor Esteban Salberry (hijo); informa sobre el beneficio.

Se resuelve realizar el beneficio el día 23 de Octubre en el Cine Ariel, cobrando $ 6.00 por cada palco y un peso por las plateas y tertulias.

Se solicitará autorización del Consejo Directivo para retirar algunas piezas de ropa de los cajones depositados en la casa de los señores Zabaleta - Lizarraga

Se recibieron las entradas respectivas del Teatro Ariel, correspondiendo a 20 palcos de 4 entradas cada uno, 503 plateas y 269 tertulias

Se presenta como socia: Sra. Juana N. de Mosca (Minas 1374), presentada por las Srtas. Sara Bañales y Clara Etchebarne.

—Se levantó la sesión a las 19 y 20, habiendo comenzado a las 17.

Taurino CONFITERIA DE LOS BOMBONES $ 1.20 EL KILO
SANDWICHES EL 100 $ 1.80
18 de Julio 1615 - 1619
Teléfono La Uruguaya 1000 Cordón
LUCIO MACHADO

ADMINISTRACION DE LA REVISTA "EUSKAL ERRIA" - SETIEMBRE DE 1929

DEBE

Setiembre 1.º	Existencia en Caja	$ 0.63
»	Recibido de D. Juan Arotcharen, por concepto de avisos	» 108.20
»	Garage Santa Rita 1 año	» 60.00
»	Recibido de la Tesorería	» 50.00
»	Irureta Goyena y Cía.	» 50.—
»	Sucesión Juan B. Igón, aviso.	» 5.00
	Suma	$ 284.13

HABER

Setiembre 30	Pagado a Manuel Iglesias por imp. de los Nos 576 y 577	$ 140.00
»	A. A. P. Parrabère, redacción	» 20.00
»	Porte Pago Agosto	» 9.24
»	Juan Arotcharen, comisiones	» 6.37
»	Por conducción y estampillas	» 8.62
»	Saldo que pasa a Octubre	» 118.90
	Suma	$ 284.13

M. Mujica

Administrador

BALANCE DEL MOVIMIENTO DE SOCIOS Y VALORES

SETIEMBRE DE 1929

MOVIMIENTO DE SOCIOS				DESCRIPCION	MOVIMIENTO DE VALORES				
ANUALES	MENSUALES	M	A		INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	GANANCIAS Y PÉRDIDAS Y CARNETS	RS. CORPORADOS
66			677	*Existencia en 30 de Setiembre de 1929*					
				Impagos atrasados segun lista 334	7.00	337.00	204.00		—
	$ 677		677	Recibos hechos s/lista N.° 335		677.00			
	7		7	Recibos hechos s/lista N.° 336	7.00	7.00		0.15	
66	— 684		684		14.00	1 021.00	204.00	0.15	
				Impagos en este mes	3.00	302.00	108.00		
					11.00	719.00	096.00	0.15	
2	15		18	Eliminados: Del N.° 1811 al 1825, con deudas	1.00	10.00	24.00		
64	671		671						RESUMEN
— 1	+ 1		+ 1	Por permuta: Matrícula 2, que de anual pasa a mensual					0.15
									72.00
65	672		672	*Existencia de socios para el 1.° de Octubre de 1929*					679.00
									10.00
					Efectivo recibido del cobrador, s/Caja				$ 761.15

Arnaldo Peña Panabère.

Secretario General

Balance de la Caja de "Euskal Erria" correspondiente al mes de Setiembre de 1929.

(EJERCICIO 1929 - 30)

INGRESOS

A SALDO DEL MES ANTERIOR		$ 3.253.29	
A TERRENO EN MALVIN:			
Recibido de Enrique J. Tarino, Junio y Julio de 1929	$ 120.00		
A CUOTAS A COBRAR:			
Recibido de la cobranza de Setiembre de 1929	$ 761.15		
A FONDOS PARA BENEFICENCIA:			
Recibido de la Comisión de Señoras	» 167.50	$ 1.048.15	$ 4.301.44

EGRESOS

POR GASTOS GENERALES:			
Comprobante N.º 47 Contribución a la Federación de Pelota	$ 25.00		
» » 48 Por impresos del mes	» 5.40		
» » 52 Por sobres a la Imprenta «Agraciada»	» 6.30		
» » 53 Por un calentador para la cancha a Saturnino Pintos Rios	» 25.00		
Planilla Contribución Inmobiliaria, Planilla 8349, sede central Ejercicio 1929 - 30	» 193.80		
Comprobante N.º 54 Reproducción de paisajes vascos, a Fillat	» 10.50		
» » 55 A F. Montenegro, administración sede social	» 40.00		
» » 56 A Arnaldo P. Parrabère, Secretaría	» 80.00		
» » 57 Por gastos detallados según nota	» 5.51		
» » 62 Teléfono Secretaría, del 1.º de Octubre al 31 de Diciembre de 1929	» 18.36		
» » 63 Por dos índices, a Mosca Hermanos	» 0.50	$ 480.37	
POR FIESTAS SOCIALES:			
Comprobante N.º 49 Arreglo de luces para la fiesta	» 7.30		
» » 50 Pagado a Eugenio Arin, gastos varios	» 5.95		
» » 51 A Diconca y Pous, orquesta	» 38.00	$ 51.25	
POR TERRENO EN MALVIN			
Comprobante al Título — Pagado al Concejo Departamental, pavimento del Recreo - 36 mt. 57, 1/3 calzada a $ 6.68 el mt2. — 1.339.56 — 36 mt. 57 cordón a 5.50 mt = 128	$ 1.467.56	$ 1.467.56	
POR PABELLON EN MALVIN			
Comprobante N.º 58 Pagado a Eugenio Arin conservación y vigilancia del Recreo	» 40.00	» 40.00	
POR COMISIONES			
Comprobante N.º 59 Pagado a D. Juan Arotcharen 7 % s/ $ 761.15	$ 53.28	» 53.28	
POR PROPAGANDA:			
Comprobante N.º 60 — Entregado al Administrador de la Revista	$ 30.00	$ 30.00	
POR INTERESES Y DESCUENTOS			
Pagado a J. Arotcharen, Cupones vencen 1.º de Octubre	$ 10.50	» 10.50	
POR FONDOS PARA BENEFICENCIA:			
Comp. Libro C. de Sras. Pagado al Recaudador don Juan Arotcharen, 10 o/o s/ $ 167,00 cobranza	» 16.70		
» » » Por distribución a los pobres	» 81.00		
» » » Por 2.000 invitaciones a la Imprenta Agraciada	» 10.00	$ 108.70	$ 2.241.66
Por saldo que pasa al 1.º de Octubre de 1929			$ 2.059.78

V.º B.º
Esteban Leonis,
Presidente.

José Mariezcurrena,
Tesorero

Domingo Aiscar,
Secretario.

GARAGE "SANTA RITA"

SE RECIBEN AUTOS A PENSIÓN

Servicio esmerado

Precios módicos

ENGRASE Y LAVADO MECÁNICO A TODA HORA

INSTALACIÓN MODERNA

LOCAL AMPLIO

1265-EJIDO-1265

ENTRE SAN JOSÉ Y SORIANO — FRENTE AL FUTURO PALACIO MUNICIPAL

El mejor auto para nupcias de Sud América.-Totalmente nuevo.-Exclusivo para novios

—

Descuentos especiales para los asociados de "Euskal Erria"

LIBRERIA
PAPELERIA
IMPRENTA
ENCUADERNACIÓN
TIMBRADOS

Aserradero "JUAN B. BIDEGARAY"

ESTABLECIMIENTO FUNDADO EN 1868

Elaboración de maderas en general para obras y construcciones de todas clases; Marcos de madera dura con moldura de todo estilo; Maderas trabajadas para decoraciones interiores, pisos, cielos rasos etc; Maderas de cedro y pino blanco preparadas para aberturas.

CONSULTE PRECIOS

CALLE PARAGUAY, 1710 - Frente al Ferrocarril Central

MONTEVIDEO

CARRUAJES
AUTOMÓVILES
POMPAS FUNEBRES

TELÉFONOS
LA URUGUAYA 305 - CENTRAL
LA COOPERATIVA, 117

JOSÉ ROSSI & Cía.

LOCAL PROPIO
CARMEN N.º 2181 Y 2187

CASA CENTRAL
MERCEDES 864-MONTEVIDEO

Casa Costa Modas

Ultimas creaciones en Sombreros y Adornos

JUAN CARLOS COSTA

MALDONADO 1040, CASI ESQUINA RIO NEGRO

CAMPOS & Cía.

JOYEROS ESPECIALISTAS

IMPORTADORES
DE LOS RELOJES MARCA
"VULCAIN"

RINCON, 555 - MONTEVIDEO

Tel. 2962, Central

Tienda "San Francisco"

Calle COLON esq. CERRITO

— MONTEVIDEO —

Antigua Casa de absoluta confianza

Tel. La Urug. 2281, Central

Tienda «La Sud Americana»
DE
PEDRO MUIÑO

RIO BRANCO 1202
ESQUINA CANELONES 951-957
Teléfono: La Uruguaya 1978 (Central)
GRAN STOCK EN TELAS BLANCAS

FARMACIA GARATE
COLONIA esq. EJIDO
MONTEVIDEO

Bajo la Dirección Técnica de los Químicos Farmacéuticos
MARIA CAROLINA GALDOS
Y
FRANCISCO IRASTORZA

ABIERTA DIA Y NOCHE
TEL. 2926 - COLONIA Y COOPERATIVA

Aquasana
Ozonizada

La mejor agua
de mesa

Bazar "La Esperanza"
Calle 25 de Mayo 327 al 333
Tel. La Urug. 909-Central

MARIEZCURRENA HNOS.

Bazar "San Juan"
18 DE JULIO 1751, esq. Gaboto
Tel. La Urug. 1139, Cordón

MONTEVIDEO

PORTE PAGADO

Pídase el exquisito
Vermouth "OYAMA"
Premiado con Medalla de Honor en la Exposición Internacional de California en 1915

RODOLFO GORRITI
DENTISTA
Horas: de 9 a 12 y de 14 a 18
Uruguay, 843 - Tel. Urug. 797 - Central

CONSULTORIO JURÍDICO DE EUSKAL ERRIA
A CARGO DEL DOCTOR
ENRIQUE JOSÉ MOCHÓ
SARANDÍ, 444 - De 9 a 11

Nuestros asociados tienen derecho a usar gratuitamente este servicio. Para ello, deben presentar el recibo del mes corriente o el anual.

DE MONTEVIDEO AL PAIS VASCO

POR LOS VAPORES FRANCESES

AGENTE GENERAL
Andrés Boyer
BUENOS AIRES

AGENCIA
25 DE MAYO 350
TEL. URUG. 1187 (CENTRAL)

AGENTE EN MONTEVIDEO
L. DOYHAMBOURE

PORTE PAGADO

IMP. M. IGLESIAS - ARACIAGA 1425